

Colección “Horizontes de archivo”. Centro de Estudios de Literatura de Mendoza, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo.

En 2022, y en el marco de un proyecto subsidiado por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, el Centro de Estudios de Literatura de Mendoza (CELIM), dependiente del Instituto de Literaturas Modernas de dicha Casa de Estudios, creó la colección denominada “Horizontes de Archivo”, con la dirección de María Florencia Antequera y Marta Elena Castellino, iniciativa orientada a la difusión de materiales inéditos, desconocidos o de escasa circulación, pero que se consideran relevantes para el autoconocimiento de la cultural regional.

Esta colección se inscribe en una línea de investigación interdisciplinaria sobre procesos escriturarios, noción de archivo y nuevas tecnologías, y responde a una discusión teórica que aborda a un tiempo el problema del archivo y la creación y acceso a nuestros archivos y luego, a la construcción de herramientas para leerlos, ponerlos en valor y, en el camino, producirlos. Es necesario resaltar que en las últimas décadas ha proliferado una vasta producción académica que tiene como tema principal el archivo entendiéndolo, no como el mero repositorio del legado documental de algún órgano institucional pretérito, o de algún autor, sino como un dispositivo fundamental en la construcción del conocimiento histórico, cultural y literario, lo cual se ha dado en llamar “giro archivístico”.

En respuesta al creciente interés por estos documentos del pasado, domiciliados en diversos repositorios documentales de escaso acceso por parte del público, el equipo de investigación diseñó una propuesta editorial que ha dado a luz hasta el momento dos volúmenes: N° 1: *Periódico El Mocoví (1908-1909), fundado por Alcides Greca. Edición facsimilar y transcripciones*. Estudio preliminar y edición de María Florencia Antequera y N° 2: *Juan Solano Luis; Antología poética*. Estudio preliminar y edición de Marta Elena Castellino, publicados ambos en la Biblioteca Digital de la Universidad Nacional de Cuyo.

Se encuentran en prensa otros tres: N°3: *Efraín Peralta Andrade; Poesía reunida*. Estudio preliminar y edición de Marta Elena Castellino; Yamila De Castro; Xenia Mora

Rucabado y Emanuel Soto (incluye un mecanuscrito inédito del autor y audios con poemas en la voz del poeta); N° 4: *Kallpanchay: Cuentos puneños*, de Fausto Burgos. Estudio preliminar y edición de Marta Elena Castellino e ilustraciones de Andrés Casciani; y N° 5: *Episodios teatrales de Julio Quintanilla*. Transcripción y edición de Sandra García y estudio preliminar de Marta Elena Castellino. Se estima que serán publicados a comienzos de 2025.

Además, está en proceso de redacción el volumen titulado *Alfredo Bufano en el prisma de su correspondencia*, destinado a dar difusión a la correspondencia del poeta mendocino con varios interlocutores, a lo largo de su vida, cuya autoría corresponde a Marta Elena Castellino. Por su parte, Marta Marín está procesando el material correspondiente a una edición del texto completo del *Credo poético* de Jorge Enrique Ramponi, en una labor de crítica genética a partir de la gran cantidad de borradores y “pretextos” que obran en poder del Centro de Estudios de Literatura de Mendoza, en el Fondo Documental Ramponi.

Dentro del común formato de cada tomo, que incluye un estudio preliminar, la transcripción de los textos y la reproducción facsimilar del material en cuestión o parte de él, cada uno de los volúmenes tiene su especificidad y su “historia”. Así, la edición facsimilar y transcripción de las intervenciones, las entrevistas, los relatos y los textos poéticos que conforman los doce números del periódico sanjavierino *El Mocoví* (1908-1909), fundado por Alcides Greca, según manifiesta la autora de la edición en el “Estudio preliminar”, además de “registrar la subjetividad moderna del escritor, jurisconsulto, pionero cineasta y docente universitario Alcides Greca (San Javier, 1889-Rosario, 1956)”, responde a la intención de dar cuenta de “un repertorio más amplio y exhaustivo, de un entramado cultural y social, su archivo de escritor”. Así, la exhumación de estos manuscritos y mecanuscritos, y la recuperación de textos no reeditados hasta hoy permiten establecer conexiones, “tanto con la obra de Greca, como de otros intelectuales santafesinos y extranjeros que tuvieron una labor destacada en la región”.

En cuanto a la publicación de la *Antología poética* (2024) de Juan Solano Luis (1914-1964), se basa en el archivo personal del escritor, puesto a disposición de los investigadores del CELIM por los descendientes del poeta. Se trata de catorce carpetas que contienen gran cantidad de material inédito: algunos manuscritos y el proyecto de al menos cuatro libros mecanografiados, que fue necesario reordenar, ya que –por el tiempo transcurrido desde la muerte de Solano y los avatares sufridos por el material– no conservaba la distribución que seguramente le había dado el poeta. En este caso se optó por efectuar una selección de los textos inéditos, ordenarlos según los títulos propuestos por el propio autor, y reproducir los dos poemarios publicados en vida por el escritor, hoy prácticamente inhallables: *Ángelus y alondras*

(1943) y *Los caramillos* (1963), en orden a dar una imagen completa de su talante expresivo. Cabe aclarar que, de este libro, además de la publicación digital, se realizó una tirada impresa gracias a un subsidio otorgado por la Comisión Nacional de Bibliotecas Populares (CONABIP) a la Biblioteca Popular “Francisco Peñasco”, de San Rafael, tierra natal del poeta.

Los volúmenes en preparación implican la edición de textos inéditos correspondientes a los tres géneros tradicionales: los cuentos de Fausto Burgos, especialmente valiosos por constituir el eslabón inicial de una línea temática que destaca dentro de su producción, la de ambiente puneño. La poesía figurará a través de la recuperación de los textos poéticos de Efraín Peralta Andrade, con la particularidad de incluir, gracias a los medios técnicos actualmente disponibles, la propia voz del poeta recitando sus poemas. Finalmente, el género dramático estará representado por los textos de Julio Quintanilla, que ejemplifican un género popular de gran difusión, por lo menos hasta mediados del siglo XX: el radioteatro, ya que –según la hipótesis que manejamos, avalada en algunas noticias periodísticas– fueron escritos (al menos algunos de ellos) para su emisión radial.

Se contempla, asimismo, trabajar con otro tipo de piezas documentales, como son las cartas. Este acercamiento al género epistolar supone, en primer lugar, la edición de las misivas intercambiadas por Alfredo Bufano con distintos interlocutores, entramadas en diversos momentos de su vida, para ajustar su semblanza bio-bibliográfica.

Otra faceta incluida en el plan general de la colección es la reconstrucción y edición de textos meta poéticos: en este caso, el *Credo poético* de Jorge Enrique Ramponi, parcialmente difundido en una publicación previa de Sergio Hocévar (2003), pero que debe ser confrontada con los nuevos borradores descubiertos.

Tanto los libros publicados como los volúmenes en proceso de edición y los futuros títulos que se agregarán a esta colección “Horizontes de Archivo” responden –como se dijo– a la finalidad general de contribuir a la circulación de materiales inéditos, no transitados por el público y la crítica, a través de distintos medios, tanto digitales como impresos. Esta acción se encuadra en un propósito mayor, que es la identificación, domiciliación, catalogación, clasificación, descripción y digitalización de archivos documentales y su posterior difusión. De este modo, se espera contribuir al autoconocimiento regional a través de la difusión de su patrimonio tangible e intangible.

Marta Elena Castellino
(Universidad Nacional de Cuyo)